

# ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. BARRY AVENUE, CHICAGO, IL 60634

(773) 622-5900

[WWW.STFERDINANDCHICAGO.ORG](http://WWW.STFERDINANDCHICAGO.ORG)



AUGUST

17

2025

## WELCOME!

### MASS in ENGLISH:

Monday — Thursday

8am & 12 Noon

### FRIDAY:

8:15AM & 12 Noon

### Saturday:

8am & 5pm (Vigil)

### Sundays:

8:30am, 11:30am & 5pm

### MSZA ŚW. PO POLSKU

Poniedziałek — piątek:

7pm

SOBOTA: 7AM

Pierwsza sobota: 8pm

Niedziela: 7am, 10am,

3pm, 7pm

### CONFESSIONS

30 min. before every Mass  
when priest is available

### Spowiedź

30 min. przed każdą

Mszą św.

### PARISH OFFICE HOURS:

Monday — Friday

8:30am — 5pm

LUNCH BREAK 12PM —

12:30PM

Saturday

9am — 12pm

Sunday: Closed

### HABLAMOS ESPANOL

En Jueves y martes

9am — 3pm and

5pm — 7pm



## 20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“There is a baptism with which I must be baptized,  
and how great is my anguish until it is accomplished!”

- Lk 12:50

## MASS INTENTIONS



### Monday – August 18

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte  
 + Mary A. Dunlavy  
 + Rose Carrara rq. Family

12:00pm – + Carol Marino

7:00 pm – Mass in Polish

### Tuesday – August 19

8:00am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte  
 Birthday blessings for Amalia D. Cartagena rq. Family  
 Death anniversary for Serafina Duran rq. Family

12:00pm – + Pearl Rozkuszka rq. Family

7:00pm – Mass in Polish

### Wednesday – August 20

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

12:00pm – Mass in English

7:00pm – Mass in Polish

### Thursday – August 21

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

Joyous Mater Christi Rosary Guild

12:00pm – Mass in English

7:00pm – Mass in Polish

### Friday – August 22

8:15 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

12:00 pm - Birthday remembrance for Lottie Gerlach

7:00 pm - Mass in Polish

### Saturday – August 23

7:00 am – Mass in Polish

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

5:0pm – Deceased members of the Pazzali Family rq. Family

### Sunday – August 24

7:00 am – Śp. Henryk Małanowski

Śp. Lucjan Kościuch

8:30 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

+ John Antos Sr. – 30th anniversary of death

+ Jesus Panergo

10:00 am – Za wstawiennictwem MB Nieustającej Pomocy, prośba o potrzebne łaski i zdrowie dla Krystyny

O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla członków

Klubu Podhalan i Miłośników Tatr i ich rodzin oraz księdza kapelana

Za duszę śp. zmarłego prezesa Stanisława

Kowalkowskiego oraz za dusze zmarłych członków Klubu Podhalan i Miłośników Tatr

11:30 am – + Victorino & Salvacion Lambinico on anniversary of death

3:00 pm – Mass in Polish

5:00 pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

## THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:

Diane & Family  
 Emilia Tytro

## MARRIAGE BANNES:

I Alex Calderon & Analay Ortiz Bedoy  
 II Artur W. Cius & Aleksandra Hejnar

## WE WELCOME IN BAPTISM:

Hailee Rose Munoz Fuentes  
 Zachary Taylor Szot  
 Leonardo Urvina - Mendez

## REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Alterson Barbara  
 Bauer Teri  
 Biancalana Irene  
 Bergen Yette  
 Bergen Jayden  
 Brown John  
 Caltagirone John  
 Carsello Heather  
 Colamonico Frank  
 Del Vechio Violet  
 Di Vincenzo Katherine  
 Donohue Aleksandra  
 Frei John  
 Gawlik Alina  
 Goralczyk Wladyslawa  
 Gruber Magdalena  
 Guzzetta Rose  
 Hernandez Martin  
 Hotcaveg Betty  
 Jurczykowski Brianna  
 Jurczykowski Jessica  
 Kaashoek Cathy  
 Kwiecien Zbigniew

Lagos Liliana  
 McFarlin Barbara  
 McFarlin Timothy  
 Miceli Carmen  
 Moore Robert  
 Mora Family  
 Moris Molly  
 Naggo Laura  
 Nykiel John  
 Ortega Dario Ostria  
 Paterson Scott  
 Perez Graciela  
 Peshek Maria  
 Peters Phillis  
 Segopva Veronica  
 Starczek Stanisława  
 Steiser Neville  
 Swanson Julia  
 Szymanski Martin  
 Tabor Declan  
 Wagy Magan  
 Wojtowicz Gertrude

## PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios and Konrad Kulon



*If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .*



## OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we continue to serve the needs of our parish community,  
your ongoing financial support is deeply appreciated.  
You may mail your offering to the parish, drop it off in the secure  
mail slot at the parish office, or give online by visiting:

[www.stferdinandchicago.org](http://www.stferdinandchicago.org)

Thank you for your generosity and for being part of our  
parish family.

August 3 — \$7,528

May God bless you for your generosity!

Thank You — Bóg zapłać

Gracias — Salamat!

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH  
IN YOUR WILL.

## LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE:

### August 23/24

Sat.	5:00PM Vigil	L- .A. Chambers EM H. Palumbo, Sr. Boguslaw
Sun.	8:30AM	L. P Holod EM. P. Holod. A. Kass , J. Zarate
	11:30AM	L. A. Groeper EM, S. Kass, M Medina, A. Groeper
	5:00PM	L. J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger

### August 30th & 31st

Sat.	5:00PM Vigil	L- .E. Delone EM H. Palumbo, Sr. Boguslaw
Sun.	8:30AM	L. P Holod EM, R. Pasko. ,A. Kass D. Camara
	11:30AM	L. J. Zarate EM. J. Zarate, S. Kass. M Medina
	5:00PM	L. J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger

## READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Jgs 2:11-19/Ps 106:34-35, 36-37, 39-40, 43ab and 44/ Mt 19:16-22
Tuesday:	Jgs 6:11-24a/Ps 85:9, 11-12, 13-14/Mt 19:23-30
Wednesday:	Jgs 9:6-15/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mt 20:1-16
Thursday:	Jgs 11:29-39a/Ps 40:5, 7-8a, 8b-9, 10/Mt 22:1-14
Friday:	Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Ps 146:5-6ab, 6c-7, 8-9a, 9bc-10/Mt 22:34-40
Saturday:	Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17/Ps 128:1b-2, 3, 4, 5/ Mt 23:1-12

## PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



### Monday, August 18

8:00am – 9:30am – SFS First day of school  
6:30pm – 8:30PM - Cub Scouts Pack 3051 – Convent  
6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC  
7:00pm – 9:00pm – Polish Group Zumba – Gym  
7:00pm – 10:00pm – Knights of Columbus – Canning Hall

### Tuesday, August 19

7:00pm – 10:00pm – Polonia Dance Group - JTC  
8:00pm – 10:00pm – Volleyball Group – Gym

### Wednesday, August 20

1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Convent  
5:00pm – 6:00pm – Filipino Prayer – Church  
6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts – Convent  
6:30pm – 9:00pm – SFS Curriculum Night – Chapel/  
Cafeteria  
6:30pm – 8:30pm – Bible Study/Spanish – Rectory  
7:00pm – 8:00pm – Polish Group Zumba - JTC  
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym

### Thursday, August 21

8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church  
6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent  
7:00pm – 9:00pm –Guadalupano Group – Rectory

### Friday, August 22

9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent  
10:30am – 1:30pm -Legion of Mary – Convent  
5:00pm – 6:00pm - Black Nazarene – Church  
6:00pm – 8:00pm – Youth Group – Rectory  
7:00pm – 9:00pm – SPRED – Convent  
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym  
8:00pm – 11:00pm - Collegium Cantorum - Chapel

### Saturday, August 23

8:00am – 12:00pm – SFS/Car Wash – Big parking lot  
5:00pm – 7:00pm – Basketball Altar Boys – Gym  
7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent

### Sunday, August 24

8:00am – 10:00am – Divine Marcy Club - JTC  
6:00pm – 8:00pm – Sunday Volleyball - Gym



## SAINTS OF THE WEEK:



### Feast of St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church – August 20

St. Bernard of Clairvaux (1090–1153) was a Cistercian monk known for his deep love of Christ, devotion to Mary, and gift for drawing others to holiness. His preaching inspired the Second Crusade, reformed monasteries, and guided popes. St. Bernard reminds us: “In dangers, in doubts, in difficulties, think of Mary, call upon Mary.”

May we, like him, seek God with a burning heart and lead others to the peace of Christ.

### Feast of St. Pius X – August 21

St. Pius X (1835–1914), Pope from 1903 to 1914, was a shepherd devoted to the renewal of the Church and the spiritual lives of the faithful. He encouraged frequent reception of the Eucharist, promoted sacred music in the liturgy, and worked tirelessly for catechesis and the reform of Church practices. Known for his humility, simplicity, and love of the poor, St. Pius X reminds us to place Christ at the center of our lives and to grow in holiness through prayer and the sacraments.



### The Queenship of Mary – August 22

On this feast, we honor Mary as Queen of Heaven and Earth, recognizing her unique role in God’s plan of salvation. Through her faith, obedience, and motherly love, she draws us closer to her Son, Jesus.

May we turn to Mary for guidance, inspiration, and intercession, asking her to help us follow Christ faithfully in our daily lives.

### Feast of St. Rose of Lima – August 23

St. Rose of Lima (1586–1617) was the first saint of the Americas, known for her deep love of God, prayerful life, and care for the poor and sick. She lived a life of humility and penance, offering her daily sacrifices for the salvation of souls. May her example inspire us to serve others with charity and devotion, and to seek holiness in the ordinary moments of our lives.



## Jubilee Year 2025: “Pilgrims of Hope” INDULGENCES & PILGRIMAGE OPPORTUNITIES IN OUR ARCHDIOCESE

Pope Francis has proclaimed 2025 as a Jubilee Year of Hope, inviting all Catholics to a time of spiritual renewal, mercy, and conversion. Although the traditional Holy

Doors in Rome remain the primary portals of grace, the Archdiocese of Chicago has opened 24 local pilgrimage sites, holy doors in spirit where plenary indulgences may be obtained. The Jubilee runs from December 29, 2024, through December 28, 2025.

### What Is a Plenary Indulgence?

A plenary indulgence fully remits the temporal punishment owing to sin. To receive it, a Catholic must:

- Be in a state of grace (i.e., repentant and free from attachment to sin).

Complete the following during a pilgrimage to a designated site:

- Make Sacramental Confession (before or after the visit).
- Receive Holy Communion (before or after the visit).
- Offer a profession of faith and pray for the Pope’s intentions

Engage in one or more devotions during the visit, such as:

- Attending Holy Mass or celebrating the Liturgy of the Word
- Praying the Liturgy of the Hours, Rosary, or Stations of the Cross
- Spending time in Eucharistic adoration and concluding with the Our Father, Profession of Faith, and invocations to Mary

*Those who cannot physically visit, such as the homebound, sick, or elderly, can still receive the indulgence by uniting spiritually with pilgrims, praying the Our Father, a Profession of Faith, and invocations to Mary.*

## Official Pilgrimage Sites



### Vicariate I

- Santa Maria del Popolo
- Prince of Peace
- Holy Cross
- St. Anne
- Our Lady of the Wayside
- St. Joseph the Worker
- Our Lady of Perpetual Help

### Vicariate II

- St. Clement
- St. Hyacinth Basilica
- St. Mary of the Lake

### Vicariate III

- Holy Name Cathedral
- St. Mary of Czestochowa
- St. Rita of Cascia

### Vicariate IV

- St. Hubert
- St. Matthew
- St. Francis Borgia
- St. Francis of Assisi (Kostner)
- St. John Vianney

### Vicariate V

- St. Cletus
- St. Michael
- Our Lady Mother of the Church Polish Mission

### Vicariate VI

- St. Gianna Molla
- St. Thomas the Apostle
- St. Veronica



## Knights of Columbus®

### JOIN THE KNIGHTS OF COLUMBUS

The Mater Christi Council of the Knights of Columbus will be recruiting new members at St. Ferdinand Church on Saturday, October 18th and on Sunday, October 19th at all the English-speaking Masses.

More than 2 million members of the Knights of Columbus form the largest Catholic fraternal group in existence. As Knights, we serve our local parish and community while working each day to create a better world through charity. If you are looking to live out your faith in the spirit of charity by helping others, the Knights of Columbus welcomes you to join us. Knights and their families have the opportunity to become involved in the council's charitable, faith-based and social programs, becoming part of our Knights of Columbus family.

Over the past decade, men like you have enabled the charitable donations of the Knights of Columbus to reach more than \$1.5 billion dollars and individual Knights have donated more than 674 million volunteer hours to charity. Since its founding in 1882 by Blessed Michael McGivney, the first principle of the Order has been charity: we actively assist the Church and our neighbors in need.

We were also founded to protect the livelihood of Catholic families, and that commitment means that we continue to provide our members and their families with top quality life insurance and annuity products. No life insurer in North America has a higher rating than the Knights of Columbus.

We would like to offer you the opportunity to join us in our work for God and neighbor. Membership in this fraternal organization will give you the opportunity to give back to your community, exclusive access to a top-rated insurance program to protect your family's finances, and the ability to grow in your faith. These are just some of the reasons to become a Knight of Columbus.

As a member of the Knights of Columbus, a man does not only strengthen his faith in the here and now. Through his support of community and Church, he will form friendships with his brother Knights that can last a lifetime, and he can do his part to make a difference in our parish, our community and our world for generations to come.

As much good work as the Knights of Columbus has done in the past, we could do even more with your help. Join us today and help be the difference in your community and Church.

### THE GOLDEN WEDDING ANNIVERSARY MASS

The Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held **Sunday, September 14, 2025** at 2:30 p.m. The mass will be celebrated at Holy Name Cathedral, 735 North State Street, Chicago, IL 60654. Please register by September 8, 2025. There are several ways for a couple to register for the Golden Wedding Anniversary Mass: online at <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding> or contact your parish and ask the parish secretary to register you for the Mass.



### CATHOLIC CHARITIES LEGAL ASSISTANCE

Catholic Charities Legal Department has attorneys and volunteer attorneys available to provide advice in numerous areas of law. If you are unsure about your legal rights or lost in the legal system, let us help you. Services include in-depth advice and possible direct representation on many issues, including landlord/tenant issues, family law, consumer and debtor rights, foreclosure, employment issues, orders of protection, power of attorney, and more. CCLA provides free to low-cost legal services to eligible low-income individuals. For help and more information, contact the legal advice line at (312) 948-6821.



LABOR DAY WEEKEND 2025 RAIN OR SHINE  
AUGUST 29 – SEPTEMBER 1

### TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2025

HOLY MASS SUNDAY 11AM

**4 DAYS - 3 STAGES - OVER 50 PERFORMERS**  
**FUN FOR THE ENTIRE FAMILY**

**THE BEST ENTERTAINMENT – CLASSIC POLISH FOOD & BEER**  
**40+ MERCHANTS – CARNIVAL CORNER – KIDS ZONE**



COPERNICUS CENTER,  
5216 W LAWRENCE AVE, CHICAGO

**WWW.TOPCHICAGO.ORG**





# SAINT FERDINAND CATHOLIC SCHOOL

## Faith and Excellence in Education

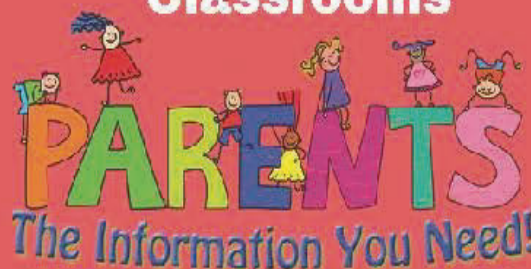
3131 N. Mason Ave., Chicago, IL 60634 — (773) 622-3022 — [www.saintferdinandschool.org](http://www.saintferdinandschool.org)

### EVENTS

**MON., AUG 18:**  
**FIRST DAY OF SCHOOL**  
**7:45-1130 AM**  
**-and-**  
**"BOO HOO or YAHOO!"**  
**Donuts and Coffee**  
**8:00 AM - 9:30 AM**



**WED., AUG 20:**  
**BACK-TO-**  
**SCHOOL/PARENT**  
**NIGHT**  
**6:00 PM Chapel &**  
**Classrooms**



**EXPERIENCE THE ST. FERDINAND SCHOOL DIFFERENCE!**

CALL FOR A PERSONALIZED TOUR AND MORE INFORMATION:  
773-622-3022

## NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MINISTRY



### Religious Education Program Clases de Catesismo

Registration Open for 2025-2026

**Communion:** Prepare to receive the Holy Eucharist

**Confirmation:** Confirm our Baptismal

**OCIA:** Order of Christian Initiation of Adults By which one is initiated-baptize, confirmed and receives the Eucharist

**Clases Begin September 14, 2025 / Las clases comienzan el 14 de septiembre**

Sundays from 9:25 am to 11:25am follow by the Mass at 11:30am / las clases son los Domingos de 9 :25 am a las 11:25 seguida de la misa.

Si necesita ayuda con su **Quinceañera** podemos ayudarle. !!!!!

For more information contact / para mas information

Xochilt Aleman DRE at 773-622-3022 ext. 365

Text "**Sacrament**" at 872-216-0434 for more info

xaleman@saintferdinand.org or stop by the rectory

Hablo español



Follow us!!!



### We are looking for Catechists!!!

If you are interested on be a volunteer please text "Volunter" to: 872-216-0434

"Go therefore and make disciples of all nations"

Mt: 28:19

**Te gustaria ser Catequista!!** o voluntario si estas interesado manda un texto con la palabra "Voluntario" al 872-216-0434

"Por tanto, id, y haced discipulos a todas las naciones"

( Mt.28:19)

# GROWING

WITH THE *Gospel* CYCLE C



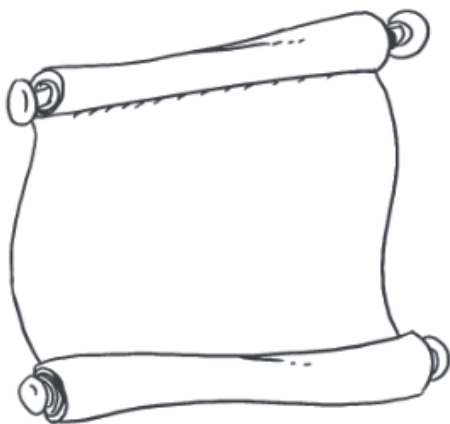
## COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



## PUZZLE

Write a little poem for Jesus.



## MISSION

Be very loving when you tell others about Jesus.



## GOSPEL

When you talk about Jesus, you will probably get a strong reaction from people. Some people love Jesus with their whole heart, and their lives really show it. Other people don't want to follow Jesus, and talking about him may even make them angry. Families and friends can be torn apart by that anger. No matter what, stay close to Jesus, and he will stay close to you.



## PRAYER

Dear Jesus, help me to stay close to you always.



## DRAW

Draw a picture of a family broken apart because Jesus makes some of them happy, and Jesus makes the rest of them angry.



# ODPUST MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ



PARAFIA ŚW. FERDYNANDA I KOŁA ŻYWEGO  
RÓŻAŃCA ZAPRASZAJĄ NA ODPUST MATKI BOSKIEJ  
CZĘSTOCHOWSKIEJ. W PROGRAMIE:

- MSZA ŚW. DWUJĘZYCZNA O GODZ. 10:00AM
- PROCESJA
- PIKNIK BEZPOŚREDNIO PO ZAKOŃCZENIU MSZY ŚW.  
I ZAPROSZENIE NA PYSZNE JEDZENIE I WSPANIAŁE  
ZABAWY DLA DZIECI!

**24 SIERPNIA 2025 / 10:00AM**

5900 W. BARRY STREET  
CHICAGO, IL 60634

[www.stferdinandchicago.org](http://www.stferdinandchicago.org)





## NOWENNA PRZED UROCZYSTOŚCIĄ NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY CZĘSTOCHOWSKIEJ

Koła Żywego Różańca zapraszają wszystkich do wzięcia udziału w 9-dniowej Nowennie i tym samym uczczenia Święta Matki Bożej Częstochowskiej. **Nowenna rozpoczyna się dzisiaj, 17 sierpnia, po Mszy św. wieczornej.**

W tygodniu Nowenna będzie odprawiana po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem, w sobotę po Mszy św. o godz. 7 rano, a w niedzielę o godz. 7:00 wieczorem.

Z tej okazji Koła Różańcowe zapraszają również na Mszę św. odpustową z procesją oraz odpust. **Msza św. odpustowa zostanie odprawiona w niedzielę 24 sierpnia o godzinie 10:00 rano dwujęzyczna.** Procesja wyruszy z Kościoła bezpośrednio po Mszy św. Po procesji zapraszamy wszystkich serdecznie na odpust do szkolnych ogrodów i kafeterii. 26 sierpnia obchodzona jest uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej. Ma ona przede wszystkim charakter dziękczynienia za szczególną rolę Maryi w dziejach całego narodu, jest też wyrazem czci dla jasnogórskiego obrazu Maryi.

### W TYM TYGODNIU WSPOMINAMY:

#### Św. Bernard, opat i doktor Kościoła – 20 sierpnia

Św. Bernard z Clairvaux (1090–1153) był gorliwym mnichem cysterskim, kaznodzieją i doradcą papieży. Słynął z głębokiej miłości do Chrystusa i Matki Bożej, a swoim życiem pociągał wielu do naśladowania Ewangelii. Uczy nas, że prawdziwa mądrość płynie z kontemplacji i modlitwy, a świętość rodzi się z pokornej służby Bogu i bliźnim.

#### Św. Pius X, papież – 21 sierpnia

Św. Pius X (1835–1914), papież w latach 1903–1914, zapisał się w historii Kościoła jako gorliwy pasterz, który zachęcał do częstej Komunii Świętej, troszczył się o piękno liturgii i katechezę wiernych. Słynął z prostoty, pokory i miłości do ubogich. Jego dewizą było: „Odnówić wszystko w Chrystusie”.

#### Wspomnienie Najświętszej Maryi Panny Królowej – 22 sierpnia

Kościół czci Maryję jako Królową nieba i ziemi, wyniesioną przez Boga za Jej wiarę, pokorę i posłuszeństwo. Jej królowanie jest pełne miłości i troski o każdego z nas. Prośmy Ją, aby prowadziła nas bliżej do Chrystusa.

#### Św. Róża z Limy – 23 sierpnia

Św. Róża z Limy (1586–1617) była pierwszą świętą z Ameryki. Odznaczała się głęboką modlitwą, umiłowaniem pokuty oraz troską o ubogich i chorych. Swoje życie ofiarowała Bogu, pragnąc zbawienia dusz. Jej przykład uczy nas, że świętość można osiągnąć w codzienności poprzez miłość i ofiarność.



  
**LABOR DAY WEEKEND**  
**29 SIERPNIA – 1 WRZEŚNIA**



**KAMIL BEDNAREK**  
koncert  
biletowy



**VOO VOO**



**Adam Van Bendler**



**VOX**



Stand Up Polska:  
**Maciej Adamczyk**



Stand Up Polska:  
**Cezary Jurkiewicz**



**TABU**



Copernicus Center  
5216 W Lawrence Ave, Chicago

**Msza Św. - Niedziela 11 a.m. w teatrze**

4 dni - Ponad 50 wykonawców - Niezależnie od pogody  
Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Strefa dla dzieci

**WWW.TOPCHICAGO.ORG**





**SHORT STAFFED?**  
Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL 800-950-9952**

**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

**CALL 800-950-9952**

**ILLINOIS CANCER SPECIALISTS**  
Our Only Care Is You  
**773.774.0042**  
Working Towards a Cure



Specializing In Cancer And Blood Disorders

**GOGASTRO**  
**COLONOSCOPY & ENDOSCOPY CLINIC**  
- Colon Cancer Screening  
- Abdominal Pain  
- Colitis

Call 773.871.4600 or Scan QR for Appointment



[www.gogastrochicago.com](http://www.gogastrochicago.com)

**OLIVERA**  
**WEIGHT LOSS**  
**GLP-1 MEDICATIONS & SUPPLEMENTS**  
- Semaglutide Injections  
- Phentermine  
- Vitamin Boosters  
- B12 Injections

Call 773.327.6624 or Scan QR for Appointment




[www.olivera.com](http://www.olivera.com)

**Community Savings Bank**  
Traditional, online & mobile banking  
4801 West Belmont Ave. • 773-685-5300  
[www.communitysavingsbank.bank](http://www.communitysavingsbank.bank)



MEMBER FDIC

**MENARD DENTAL CENTER**  
2752 N MENARD AVE.  
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)  
**DR. LEONARD A. TRAGAS**  
ST. FERDINAND ALUMNI  
(773) 637-1200



**IF YOU LIVE ALONE**  
**MDMedAlert!**  
✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert  
**CALL NOW! 800.809.3570** • [md-medalert.com](http://md-medalert.com)

STARTING AT **\$19.95** mo.



**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates



State Farm

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?  
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę  
**847-585-2484.**  
**David Oberwise**  
1403 W Schaumburg Rd  
Schaumburg IL 60194

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**  
Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.  
Visit [lpicommunities.com](http://lpicommunities.com)



**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**  
6TH ANNUAL EDITION

Scan to contact us!

**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**  
6TH ANNUAL EDITION

Scan to contact us!

**Belmont Funeral Home**  
7120 W. Belmont Ave. **773-286-2500**  
Cremation Services Available *Mowimy Po Polsku*  
Pre-Arranged Funerals **Family Owned & Operated**

**NUZZO SEWER & PLUMBING INC.**  
708-456-7300 **Power Rodding 773-625-6280**  
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation  
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure  
Video Sewer & Locating Service  
[www.nuzzoplumbing.com](http://www.nuzzoplumbing.com)

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

**\$99 Installation\***

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 708-462-6373**



**LeafGuard**  
Get it. And forget it.™

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME DJ Cruz**  
[dcruz@4LPi.com](mailto:dcruz@4LPi.com)  
(800) 950-9952 x2030

**Anthony's HEATING & COOLING INC.**  
**Summer Special - \$79.95**  
Furnace or Central Air  
16 pt. Clean & Tune

**NEW CENTRAL AIR**  
Starting at \$2,895!

**FINANCIAL EDUCATION**  
Saturdays 6:00pm to 7:00 pm  
**ST. FERDINAND CONVENT**  
5936 W. Barry Ave., Chicago  
Call: SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001  
KEN MAGNO (331) 980-3077

Topics:  
Increase Cash Flow  
Debt Management  
Emergency Fund  
Proper Protection  
Savings & Wealth  
Asset Accumulation  
College Funding  
Retirement Planning  
Investment Options  
Estate Preservation  
Tax Advantages  
...and more!


**Pietryka Funeral Home**  
5734-40 W. Diversey **773-889-0115**

**Fullerton Funeral Home**  
5735 W. Fullerton **773-237-6400**

**We Buy Your Car - Any Condition**  
**Best Prices in the City!**  
**24/7 We Pay Cash!**  
**773-699-0302 - English**  
**708-800-2284** Mowimy Po Polsku



**catholicmatch®**  
Illinois  
[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)



**Senior/Veteran Discounts**  
24 Hour Service  
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED  
**773-237-5724**

**BEST FRIENDS CLEANING SERVICE**  
Ask for Brenda  
Call or Text 773-282-6900  
Call for Residential or Commercial  
"Parishioners Discounts"

**"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"**  
**SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI**  
**FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES**  
**"Serving Your Community for Over 150 Years"**  
MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director  
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director

**Tradycja i Obsługa Polska**

5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404  
[www.kaminskifamilyfuneralhomes.com](http://www.kaminskifamilyfuneralhomes.com)







# ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

[www.stferdinandchicago.org](http://www.stferdinandchicago.org)

## PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,

[pgnoinski@saintferdinand.org](mailto:pgnoinski@saintferdinand.org)

Rev. Stan Tabor - Associate Pastor - ext. 236

Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 239

Deacon William Burns – RCIA teacher

Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,

[jdrangsholt@gmail.com](mailto:jdrangsholt@gmail.com)

Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs

Homebound Ministers of Care Scheduler

## SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225

[gletkiewicz@saintferdinand.org](mailto:gletkiewicz@saintferdinand.org)

Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222

Ms. Margaret Brumann - Operations Director

Sr Boguslawa Bladek – Sacristan - ext. 232

Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor

Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, [lpyka@saintferdinand.org](mailto:lpyka@saintferdinand.org)

Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

## PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

**St. Ferdinand School:** 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal

School Advisory Committee: Mr. Richard Wiltse

**Polish Saturday School of St. Ferdinand:** 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal

Parents Association: Anna Panek

[szkolaswferdynanda@gmail.com](mailto:szkolaswferdynanda@gmail.com)

## Religious Education / OCIA/ Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365

[xaleman@saintferdinand.org](mailto:xaleman@saintferdinand.org) (Hablo Espanol)

## SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Hablo Español): 773-294-1995

**ALTAR SERVER Ministry** : Dcn Bill, Br. James

## CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of Christ the King: 773 889-7979

Sr. Boguslawa Bladek, Sr. Agnieszka Michna

## PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,

Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,

Sophia Kass, Gregory Ramel , Joyce McGinniss, Sr.

Agnieszka Michna, Michael McGovern, Camilo Trujillo

## PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg

Ramel, Mr. Robert Olszowka, Br. James Drangsholt

## SACRAMENTS

**BAPTISM for Children in English:** Saturdays when possible.

Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

**CHRZEST św. Dzieci po polsku:** Sobota po południu  
Niedziela, na Mszy o godz. 10am lub 3pm lub po Mszy  
angielskiej o 11:30am

**OCIA Program:** The Rite of Christian Initiation of the Adults.

773 622-3022 @ 365

**MARRIAGE:** Must be arranged at least 4 months prior to  
the ceremony. Call the Parish Office or send an email to  
[gletkiewicz@saintferdinand.org](mailto:gletkiewicz@saintferdinand.org)

**FUNERAL** – ask the Funeral Home to contact our Parish  
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

## PARISH GROUPS

### ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Scouts Coordinator, Vince Clemente 773 622-8067

Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator

Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778

Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio

Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak

Ushers Club: Mr. Peter Holod

Knights of Columbus : Misael Arroyo

### PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss

773-234-8518 / Darlene Ortiz (773) 996-0078

St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss

Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

### SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Jamie Rios (773) 837-7748

Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

### FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino

Legion of Mary: Miss Aurora Almeida

Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara

Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

### POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał

Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta

Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

### POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko

Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak

Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

### POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka

Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki

Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna

Polonia Ensemble: Ms. Anna Krysinski

Radość: Ms. Marzena Kulesza